

# OVERENSSTEMMELSESCERTIFIKAT CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Dette overensstemmelsecertifikat skal ledsages af en udstyrsfortegnelse  
*This certificate of compliance shall be accompanied by a record of equipment*

for et nyt fiskeskib  
*for a new fishing vessel*

udstedt i henhold til  
*issued under the provisions of the*

## Meddelelser fra Søfartsstyrelsen E af 3. marts 1999 *Notice from Danish Maritime Authority E of 3 March 1999*

til bekræftelse af, at nedennævnte skib opfylder forskrifterne i Rådets direktiv 97/70/EF om etablering af harmoniserede sikkerhedsforskrifter for fiskeskibe med en længde på 24 meter og derover  
*confirming compliancy of the vessel named hereafter with the provisions of Council Directive 97/70/EC setting up a harmonised safety regime for fishing vessels of 24 metres in length and over*

efter bemyndigelse fra regeringen i  
*under authority of the Government of Denmark*

**Danmark**

af  
*by the Danish Maritime Authority*

**Søfartsstyrelsen**

(fuldstændig officiel betegnelse for den kompetente organisation, der er anerkendt i henhold til bestemmelserne i Rådets direktiv 94/57/EF)

*(full official designation of the competent organisation recognised under the provisions of the Council Directive 94/57/EC)*

Skibets navn <i>Name of the ship</i>	Kendingsnummer eller -bogstav <i>Distinctive number or letters</i>	Hjemsted <i>Port of registry</i>	Længde <sup>1)</sup> <i>Length</i>

Dato for kontrakt om bygning eller større ombygning <sup>2)</sup>  
*Date of building or major conversion contract <sup>2)</sup>*

Dato, hvor kølen var lagt eller skibet befandt sig på et tilsvarende byggetrin <sup>2)</sup>  
*Date on which the keel was laid or the ship was at similar stage of construction <sup>2)</sup>*

Dato for aflevering eller afslutning af større ombygning <sup>2)</sup>  
*Date of delivery or completion of major conversion <sup>2)</sup>*

1 ) Længde som defineret i artikel 2, stk. 6/ *Length as defined in article 2, para. 6*

2 ) Jf. definitionerne i artikel 2, stk. 2/ *Cf. the definitions in article 2, para. 2*

# Førstegangssyn

## *Initial survey*

### DET ATTESTERES HERVED: *THIS IS TO CERTIFY:*

- 1 at skibet er synet i overensstemmelse med regel I/6, stk. 1, litra a), i bilaget til Torremolinos-protokollen af 1993  
*that the ship has been surveyed in accordance with Regulation I/6, para. 1, letter a) of the Annex to the Torremolinos Protocol of 1993*
  
- 2 at synet viste:  
*that the survey showed that:*
  1. at skibet opfylder samtlige krav i Rådets direktiv 97/70/EF, og  
*that the ship fully complies with the requirements of Council Directive 97/70/EC, and*
  2. at den største tilladte dybgang ved alle lastekonditioner er indført i stabilitetsbogen, dateret:  
*that the permissible operating draught associated with each operating condition for the vessel is contained in the approved stability booklet dated:*

\_\_\_\_\_
  
3. at der er udstedt undtagelsescertifikat.  
*that an Exemption Certificate has been issued.*

Dette certifikat er gyldigt indtil  
This certificate is valid until

*med forbehold af syn foretaget i*  
subject to surveys undertaken

overensstemmelse med reglerne i I/6, stk. 1, litra b), nr. ii) og iii), og litra c).  
*in accordance with Regulation I/6, para. 1, letter b), nos. ii) and iii) and letter c).*

Udstedt i \_\_\_\_\_,  
*Issued at*

den \_\_\_\_\_  
*on*

\_\_\_\_\_  
(den udstedende persons underskrift)  
*(signature of the person issuing the certificate)*  
og/eller  
*and/or*  
(den udstedende myndigheds stempel)  
*(stamp of the issuing authority)*

Undertegnede erklærer at være behørigt bemyndiget af nævnte medlemsstat til at udstede dette certifikat.  
*The undersigned declares that he/she is duly authorised by the said Member State to issue this certificate.*

\_\_\_\_\_  
(underskrift)  
*(signature)*

**Påtegning om forlængelse af certifikatets gyldighedsperiode, når regel I/11, stk. 1, finder anvendelse**  
**Endorsement to extend the validity of the certificate for a period of grace where Regulation I/11, para. 1 applies**

Dette certifikat skal i henhold til regel I/11, stk. 1, anerkendes som gyldigt indtil: \_\_\_\_\_

*This certificate shall, in accordance with Regulation I/11, para. 1, be accepted as valid until:*

Underskrift: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_  
(den påtegningsberettigedes underskrift)  
(signature of the authorised official issuing the endorsement)

Sted: \_\_\_\_\_

Place:

Dato: \_\_\_\_\_

Date:

\_\_\_\_\_  
(den udstedende myndigheds underskrift og/eller stempel)  
(Signature and/or stamp of the issuing authority)

---

**Påtegning om forlængelse af certifikatets gyldighedsperiode, indtil skibet når den havn, hvor skibet skal synes, når regel I/11, stk. 2 eller 4, finder anvendelse**  
**Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where Regulation I/11, Para. 2 or Regulation I/11, para. 4 applies**

Dette certifikat skal i henhold til regel I/11, stk. 2 eller stk. 4<sup>3)</sup>, anerkendes som gyldigt indtil

\_\_\_\_\_  
*This certificate shall, in accordance with Regulation I/11, para. 2, or para. 4<sup>3)</sup> be accepted as valid until*

Underskrift: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_  
(den påtegningsberettigedes underskrift)  
(signature of the authorised official issuing the endorsement)

Sted: \_\_\_\_\_

Place:

Dato: \_\_\_\_\_

Date:

\_\_\_\_\_  
(den udstedende myndigheds underskrift og/eller stempel)  
(signature and/or stamp of the issuing authority)

3) Det ikke gældende overstreges / Delete as appropriate

## Påtegning om fornyelsesyn *Endorsement for periodical surveys*

Syn af udstyr  
*Equipment survey*

DET ATTESTERES HERVED, at skibet er synet som krævet i regel I/6, stk. 1, litra b), nr. ii), og at synet viste, at skibet opfylder alle relevante krav.  
*THIS IS TO CERTIFY that, at a survey as required by Regulation I/6, para. 1, letter b), no. ii) the vessel was found to comply with the relevant requirements.*

Underskrift: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_  
(den påtegningsberettigedes underskrift)  
(signature of the authorised official issuing the endorsement)

Sted: \_\_\_\_\_  
Place: \_\_\_\_\_

Dato: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(den udstedende myndigheds underskrift og stempel)  
(signature and/or stamp of the issuing authority)

## 1. Periodiske radiosyn *First periodical radio survey*

DET ATTESTERES HERVED, at skibet er synet som krævet i regel I/6, stk. 1, litra b), nr. iii), og at synet viste, at skibet opfylder alle relevante krav.  
*THIS IS TO CERTIFY that, at a survey as required by Regulation I/6, para. 1, letter b), no. iii, the vessel was found to comply with the relevant requirements.*

Underskrift: ***Her skrives under ved radiosyn***  
Signature: \_\_\_\_\_  
(den påtegningsberettigedes underskrift)  
(signature of the authorised official issuing the endorsement)

Sted: \_\_\_\_\_  
Place: \_\_\_\_\_

Dato: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(den udstedende myndigheds underskrift og stempel)  
(signature and/or stamp of the issuing authority)

## 2. periodiske radiosyn *Second periodical radio survey*

Underskrift: ***Her skrives under ved radiosyn***

Signature: \_\_\_\_\_  
(den påtegningeberettigedes underskrift)  
(signature of the authorised official issuing the endorsement)

Sted: \_\_\_\_\_  
Place:

Dato: \_\_\_\_\_  
Date:

\_\_\_\_\_  
(den udstedende myndigheds underskrift og stempel)  
(signature and/or stamp of the issuing authority)

## 3. periodiske radiosyn *Third periodical radio survey*

Underskrift: ***Her skrives under ved radiosyn***

Signature: \_\_\_\_\_  
(den påtegningsberettigedes underskrift)  
(signature of the authorised official issuing the endorsement)

Sted: \_\_\_\_\_  
Place:

Dato: \_\_\_\_\_  
Date:

\_\_\_\_\_  
(den udstedende myndigheds underskrift og stempel)  
(signature and/or stamp of the issuing authority)

---

### **Påtegning om mellemliggende syn *Endorsement concerning intermediate survey***

DET ATTESTERES HERVED, at skibet er synet som krævet i regel I/6, stk. 1, litra c), og at synet viste, at skibet opfylder alle relevante krav.

*THIS IS TO CERTIFY that, at a survey as required by Regulation I/6, para. 1, letter c), the vessel was found to comply with the relevant requirements.*

Underskrift: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_  
(den påtegningsberettigedes underskrift)  
(signature of the authorised official issuing the endorsement)

Sted: \_\_\_\_\_  
Place:

Dato: \_\_\_\_\_  
Date:

\_\_\_\_\_  
(den udstedende myndigheds underskrift og stempel)  
(signature and/or stamp of the issuing authority)

Dato formatet på dette certifikat er: dd-mm-åååå ( The date formating used on this certificate is: dd-mm-yyyy )